



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Ukusalapo / Decision

✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Sandra Mulesu (bem)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Ukusalapo
Decision



✎ Ursula Nafula
👤 Vusi Malindi
📄 Sandra Mulesu

|| 2

🌐 IciBemba / English / English (bem)



Mumushi wandi mwaliba amafya
ayengi. Twali tantama mumulini pakuti
twaingatapa amenshi kuli pompi imo.

...

My village had many problems. We
made a long line to fetch water from
one tap.



Twalelela ifyakulya ifyakupelwa
ukufuma kumbi.

...

We waited for food donated by others.



Twalekoma amayanda yesu bangwu
ukutina bakabolala.

...

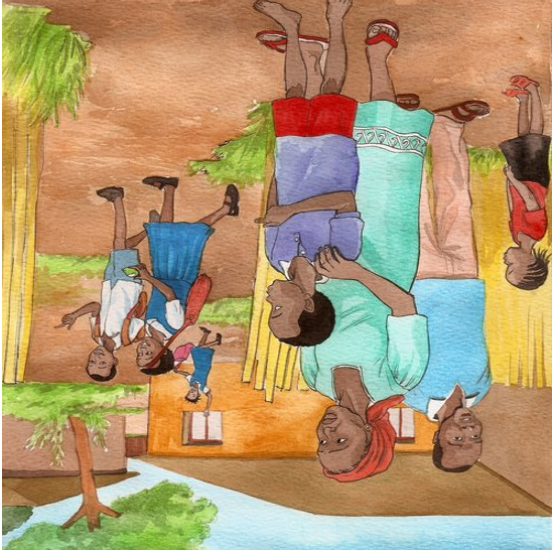
We locked our houses early because of
thieves.



Bonse epakupunda mwishiwi limo ati,
“kuti twapilibula imikalile yesu”.
Ukufumafye bulyabushiku
twalebombela pamo uku pwisha
amafya yesu.

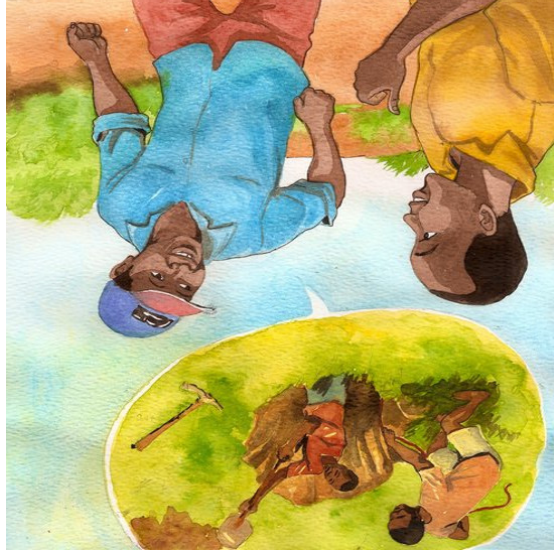
...

We all shouted with one voice, “We
must change our lives.” From that day
we worked together to solve our
problems.



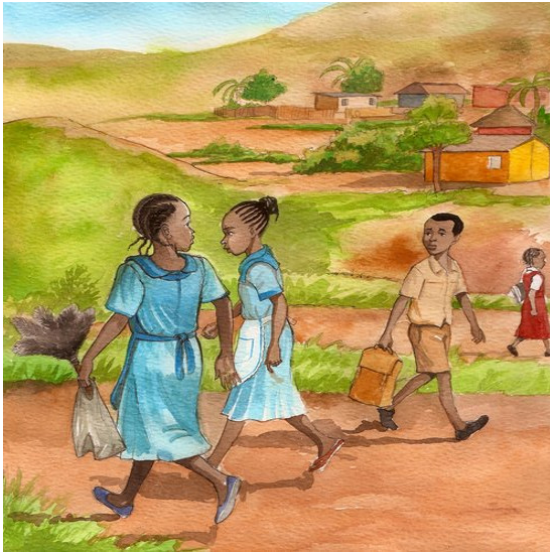
Abana abengi balilekele amasukulu.
...

Many children dropped out of school.



Shitata umbi aminina ati, "Bashitata kuti
twaimba icishima."
...

Another man stood up and said, "The
men will dig a well!"



Utukashana twalebomba incito ya bukaboi mumishi imbi.

...

Young girls worked as maids in other villages.



Namyo umo asosa ati, "Bana mayo kuti twabombela pamo ukulima ifyakulya."

...

One woman said, "The women can join me to grow food."



Umwana wamyaka cine konse konse
uweshina Iya Juma, uwaikela
pamulando epakupunda ati, "kuti
nayatwiliishako ukupyanga no
kuwamya":

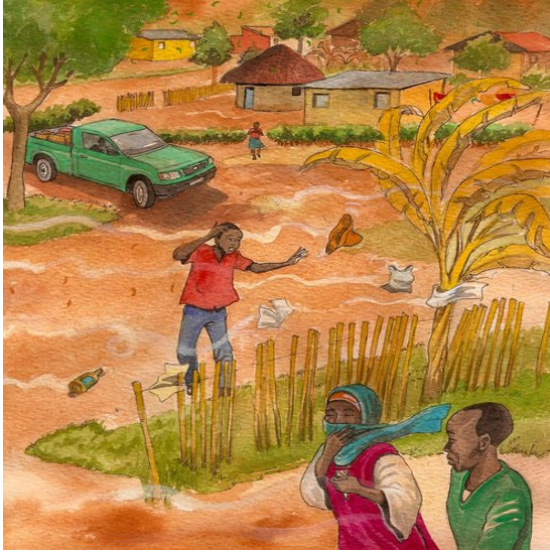
...

Eight-year-old Juma, sitting on a tree
trunk shouted, "I can help with cleaning
up."



Utulumenda twalepitana mumushi
ninsihi bambi balebombela mumabala.
...

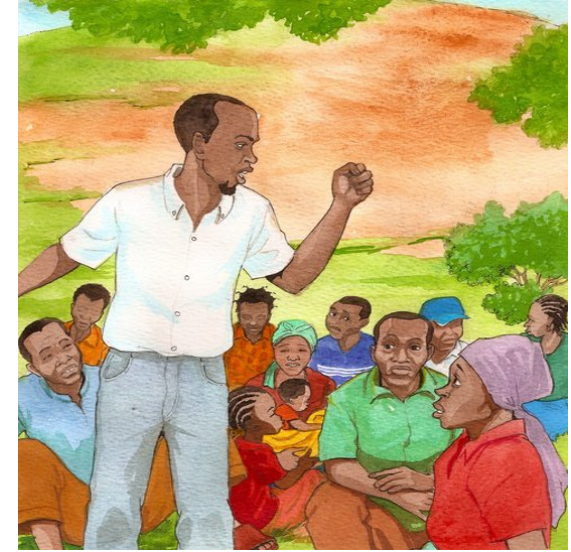
Young boys roamed around the village
while others worked on people's farms.



Umwela ngawapupa, ifipepala
fyalepululukila mufimuti and kwilinga.

...

When the wind blew, waste paper hung
on trees and fences.



Batata epakwima abati “Tufwile
ukubombela pamo pakuti tupwishe ubu
ubwafya bwesu.

...

My father stood up and said, “We need
to work together to solve our
problems.”



Abantu baleicena kumabotolo

yatomeka ayaleposwafye iciposwe.

...

People were cut by broken glass that was thrown carelessly.



Abantu baishile ikala mwisamba lyamuti

nokukutika.

...

People gathered under a big tree and listened.



Bushiku bumo, pompi tayalebomba,
ifipe fyesu tafyakwete menshi.

...

Then one day, the tap dried up and our
containers were empty.



Batata baile cila ng'anda ukuwita
abantu ukwisa sangwa kucilye camushi.

...

My father walked from house to house
asking people to attend a village
meeting.